

OWNER'S MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

V-C6882HT

V-C6883HER

V-C6884HTU



BZ03

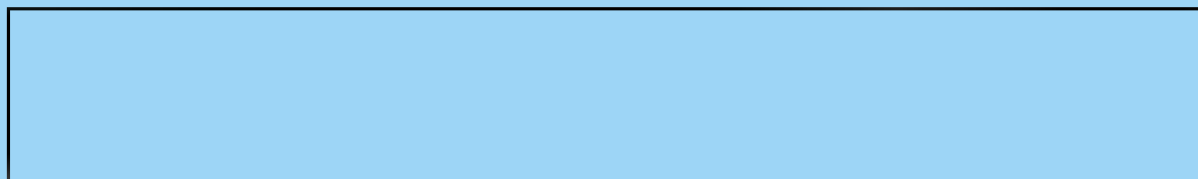


Table of contents

Содержание

Information for Your Safety	3
Меры предосторожности	
How to Use	4
Использование пылесоса	
Assembling cleaner	4
Сборка пылесоса	
Using the and Accessory Nozzles	6
Использование щетки и дополнительных насадок	
How to use elbow tube, turbine brush	8
Использование пылесоса (V-C6883HER)	
Changing Dust Bag	9
Замена мешка для пыли	
Operation	10
Работа	
How to Plug in and use	11
Включение и использование пылесоса	
Adjusting the Suction level	11
Регулировка мощности всасывания	
Park-System	11
Устройство «парковки»	
Cleaning the Exhaust Filter	12
Очистка выпускного фильтра	

Information for Your Safety

Меры предосторожности

Please read all the following information, which contains important instructions for the safety, the use and the maintenance of the appliance.

This appliance complies with the following EC Directives: -73/23/EEC, 93/68/EEC-Low Voltage Directive-89/336EEC -EMC Directive.

Never allow children to use the appliance unsupervised.

Do not use the appliance if the power cord is damaged or faulty.

If the power cord is damaged, it must be replaced by an approved LG Electronics Service Agent to avoid a hazard.

Always switch the vacuum cleaner off before:

- Cleaning or changing the filters.

Do not vacuum flammable or explosive substances (liquids or gases).

Do not vacuum hot ash, embers etc. nor sharp objects.

Do not vacuum water or other liquids.

Do not unplug by pulling on cord.

Use only LG's recommended filters.

When you vacuum with an attachment appliance that has a rotating brush roller:

- Do not reach into the running brush roller.

Thermal protector: This vacuum cleaner has a special thermostat that protects the cleaner in case of motor overheating. If the cleaner suddenly shuts off, turn off the switch and unplug the cleaner. Check the cleaner for a possible source of overheating such as a full dust chamber, a blocked hose or clogged filter. If these conditions are found, fix them and wait at least 30 minutes before attempting to use the cleaner. After the 30 minutes period, plug the cleaner back in and turn on the switch. If the cleaner still does not run, contact a qualified electrician.

Целиком прочтите нижеследующую информацию. Она содержит важные инструкции по безопасности, эксплуатации и обслуживанию пылесоса.

Пылесос соответствует следующим стандартам ЕС: -73/23/EEC, 93/68/EEC-Low Voltage Directive-89/336EEC -EMC Directive.

Не разрешайте детям пользоваться пылесосом без присмотра взрослых.

Не пользуйтесь пылесосом с поврежденным сетевым шнуром.

Если сетевой шнур поврежден, во избежание опасных последствий его замену должен производить только специалист – работник службы сервиса LG Electronics.

Всегда отключайте пылесос от сети прежде чем:

- Заменять или чистить фильтры.

Запрещается убирать пылесосом горючие и взрывчатые вещества (жидкости или газы).

Запрещается убирать пылесосом горячий пепел, угольки и т.п., а также острые предметы.

Запрещается убирать пылесосом воду и другие жидкости.

Не вынимайте вилку из розетки, потянув за шнур.

Пользуйтесь только фильтрами, рекомендованными компанией LG.

При использовании насадки с вращающейся щеткой:

- Не допускайте попадания рук и предметов, которые вы держите в руках, в работающую щетку.

Термозащита: Ваш пылесос имеет встроенный термостат, защищающий его от случайного перегрева мотора. Если пылесос внезапно отключился, выключите его и выньте вилку из розетки.

Найдите, что могло послужить причиной перегрева, например, переполненный отсек для пыли, забитая труба или засорившийся фильтр.

Найдя и устранив причину, подождите не менее 30 минут прежде чем снова включать пылесос.

Через 30 минут включите вилку в розетку и включите пылесос. Если пылесос не заработает, обратитесь к мастеру по ремонту.

How to Use Assembling Cleaner

Использование пылесоса Сборка пылесоса

Fit the large cleaning head onto the end of the tube.
Укрепите большую щетку на конце трубки.

Spring latch
Пружинная защелка

(V-C6883HER)

Telescopic tube
Раздвижная трубка

(V-C6883HER)

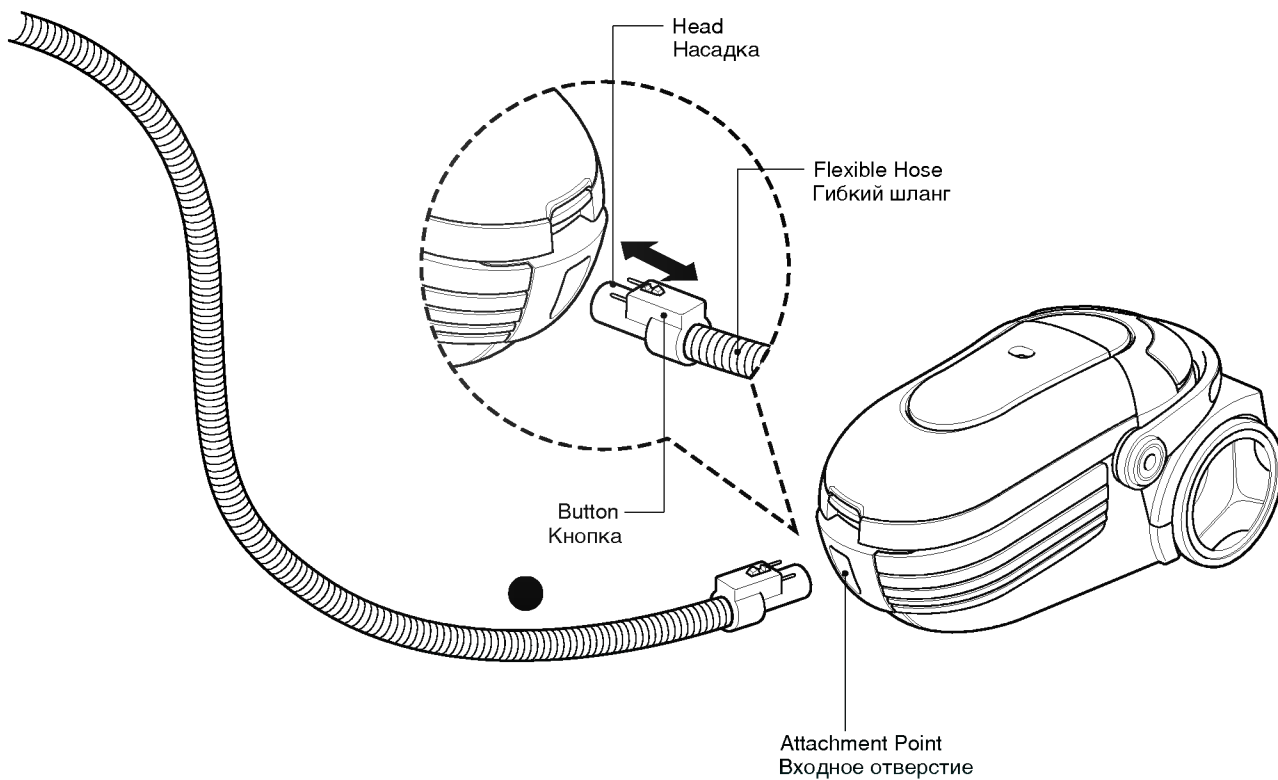
(V-C6884HTU)

Push telescopic tube into nozzle outlet.

Вставьте раздвижную трубку в выходное отверстие

- Press the spring latch to release.
- Pull out the tube to the desired length.
- Release spring latch to lock the tube in position.
- Push telescopic tube into hose handle firmly.

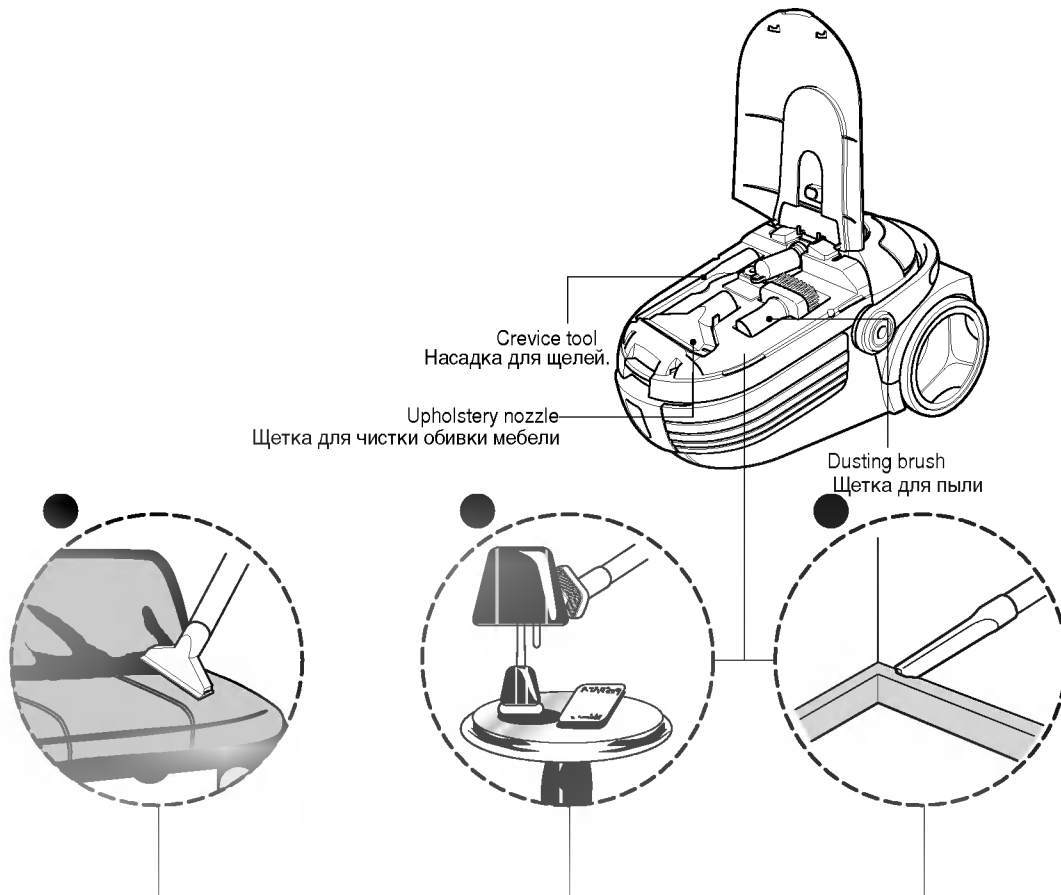
- Отпустите пружинную защелку.
- Вытяните трубку до нужной длины.
- Отпустите пружинную защелку чтобы зафиксировать трубку в нужном положении.
- Надежно вставьте раздвижную трубку в наконечник шланга.



- Push the end of the head on the flexible hose into the attachment point on the vacuum cleaner.
- To remove the flexible hose from the vacuum cleaner, press on the button situated on the head, then pull the head out of the vacuum cleaner.

- Вставьте наконечник гибкого шланга во входное отверстие пылесоса.
- Чтобы отсоединить шланг от пылесоса, нажмите кнопку на наконечнике и вытяните его из отверстия пылесоса.

How to Use Using the Accessory Nozzles Использование пылесоса Дополнительные насадки:



Upholstery Nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses, etc. The thread collectors help to pick up the threads and fluff.

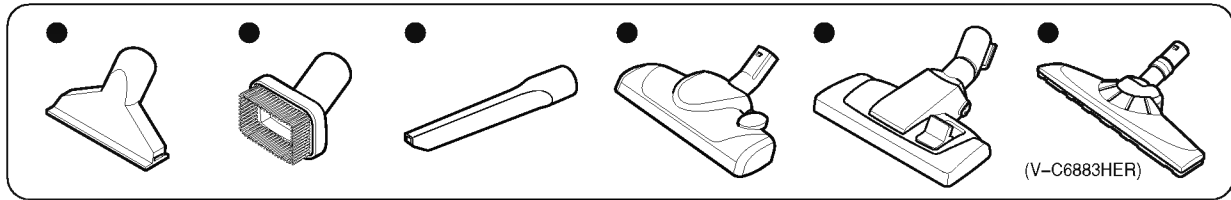
Щетка предназначена для чистки обивки, матрасов и т.п. Сборники ворса удобны для уборки ниток и ворсинок.

Dusting Brush is for vacuuming picture frames, furniture frames, books and other irregular surfaces.

Щетка для пыли предназначена для чистки рам картин, обрамлений мебели, книг и других неровных предметов.

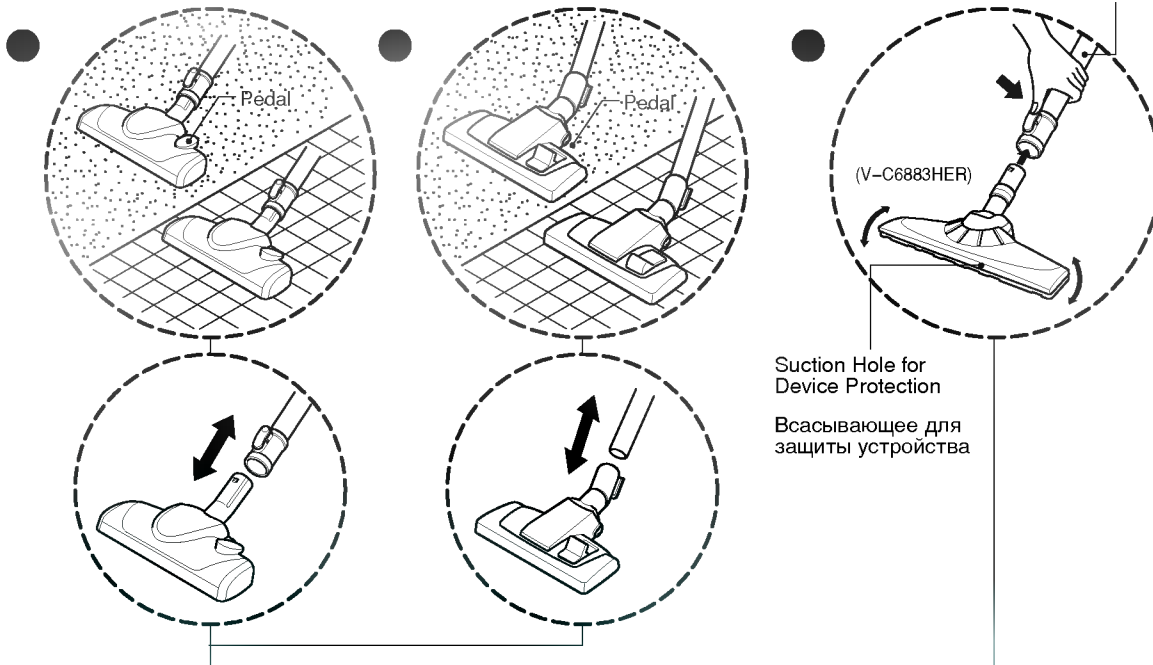
Crevice Tool is for vacuuming in those normally hard-to-reach places such as reaching cobwebs, or between the cushions of a sofa.

Щетка для щелей предназначена для уборки в труднодоступных местах, например, паутины в углах или под диваном.



Extension Pipe for Length Adjustment

Удлинительная трубка для регулировки длины



Suction Hole for Device Protection

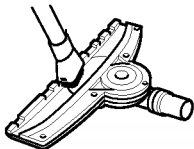
Всасывающее для защиты устройства

- **The 2 position cleaning head** equipped with a pedal which allows you to alter its position according to the type of floor to be cleaned.
- **Hard floor position (tiles, parquets floor)**
Press the pedal to lower brush.
- **Carpet or rug position**
Press the pedal to lift the brush up.
- **Двухпозиционная насадка** снабжена педалью, которая позволяет менять положение щетки в зависимости от типа пола.
- **Для твердых покрытий (плитки, паркета):**
Нажмите на педаль чтобы выдвинуть щетку.
- **Положение для чистки ковров или одеял**
Нажмите на педаль чтобы поднять щетку.

You can perform cleaning at any place like corner or crevice since revolution of the suction hole is free.

Вы можете осуществлять чистку в любом месте, например, в углах или труднодоступных, т.к. всасывающая насадка свободно вращается.

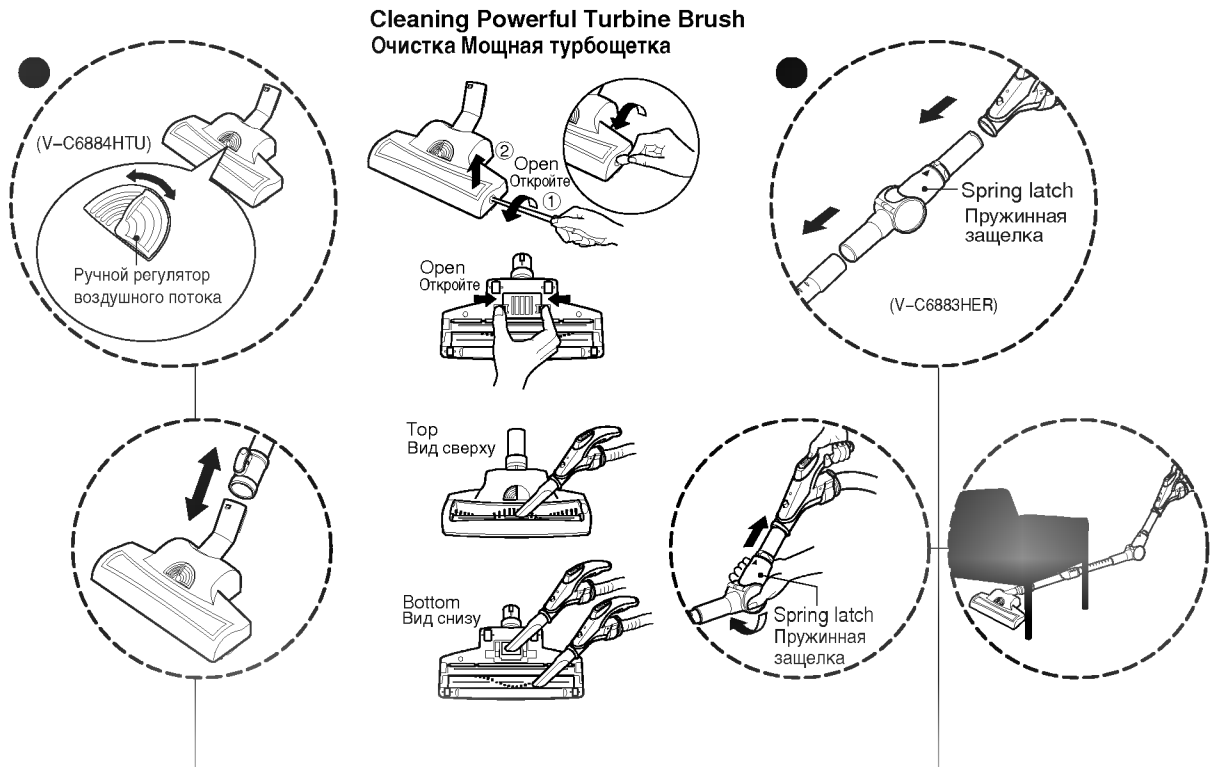
How to Clean



1. Remove dusts accumulated where the floor surface of the suction hole for device protection is dirty.
2. Cleaning of the whole suction hole with water may cause failure of product performance.
Wipe it out with a dry cloth.

1. Удалите скопившуюся пыль, когда рабочая поверхность всасывающей насадки для защиты изделия загрязнится.
2. Влажная чистка всей всасывающей насадки может привести к выходу изделия из строя.
Тщательно вытрите ее сухой тканью.

How to use elbow tube, turbine brush Использование пылесоса (V-C6883HER, V-C6884HTU)



- Easy & Powerful cleaning through adjusting the air-control lever.



: use for hard floor & short type.



: carpet use for long type carpet.

- Простая и эффективная очистка благодаря регулировке воздушного потока.



: использование для твердых покрытий коротковорсовых ковров.



: использование для длинноворсовых ковров.

Elbow tube is for cleaning under the sofa, table and bed easily.

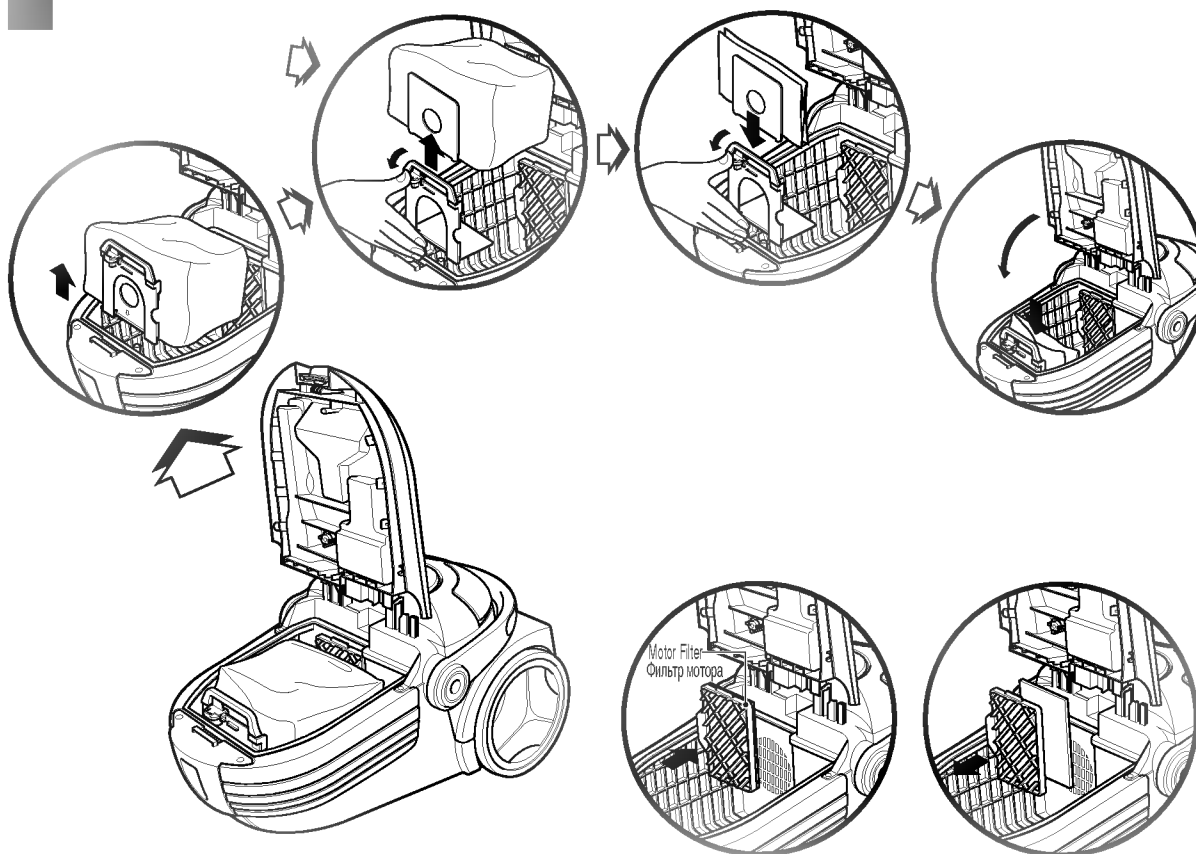
- Connect the elbow tube to the flexible hose and, connect the telescopic tube to the elbow tube. (You can also connect the telescopic tube to the flexible hose without the elbow tube.)
- If you pull the spring latch, the elbow tube is bended.
- If you stretch the elbow tube, it is returned to its position.

Шарнирная трубка позволит вам легко убраться под диваном, столом или кроватью.

- Присоедините шарнирную трубку к гибкому шлангу, а затем вставьте в неё раздвижную трубку. (Также можно соединить раздвижную трубку с гибким шлангом напрямую, без шарнирной трубки.)
- Отпустите пружинную защелку чтобы зафиксировать трубку в нужном положении.
- Растяните шарнирную трубку и она вернется в прежнее положение.

How to use Changing dust bag

Использование пылесоса Замена мешка для пыли:



The dust bag needs changing when the cleaner is set to maximum power and the cleaner head is off the floor but the "bag full" indicator window is completely coloured red.

Even if the dust bag does not appear to be full at this stage, it should be changed.

It could be that a great deal of very fine dust has clogged up the pores of the dust bag.

- Turn off the appliance and unplug it.
- Push the button and open the cover.
- Your appliance is equipped with either a paper dust bag or a fabric dust bag.
- Pull the handle up.

Push the yellow button and remove the old dust bag.

- Insert the new dust bag.

- **If your appliance is fitted with a fabric dust bag** follow the same instructions as above.

Empty it and replace it. Do not wash it.

Note: as the appliance is fitted with a safety device which checks that the dust bag is in place you cannot close the lid if the dust bag is not fitted correctly.

The motor filter is situated inside the appliance between the dust bag and the motor. Each time that you change the air outlet filter we advise you to remove the motor filter and to clean it by tapping to remove the dirt and then replacing it in the vacuum cleaner.

Если при максимальной мощности и поднятой от пола щетке окно индикатора полностью окрашено красным, следует заменить пылесборник.

При этом пылесборник следует заменить, даже если он на первый взгляд не кажется полным.

Причиной может служить большое количество очень тонкой пыли, забившей поры пылесборника.

- Выключите пылесос и выньте его вилку из розетки.
- Нажмите кнопку и откройте крышку.
- Ваш пылесос снабжен бумажным или матерчатым мешком для пыли.
- Потяните за рукоятку вверх.

Нажмите жёлтую кнопку и выньте старый мешок для пыли.

- Установите новый мешок для мусора.

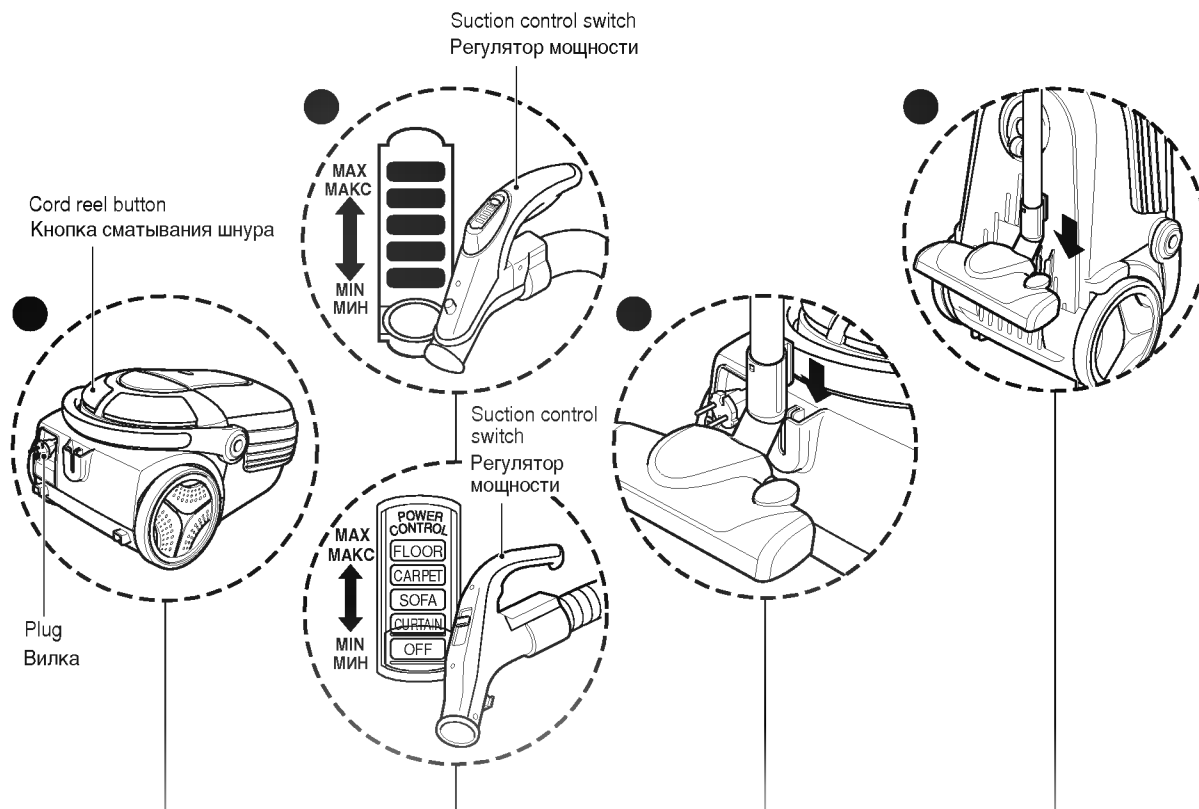
- **Если пылесос снабжен матерчатым мешком для пыли,** следуйте тем же инструкциям.

Вытряхните его и установите обратно. Не стирайте его.

Примечание: Пылесос снабжен защитным приспособлением, не позволяющим закрыть крышку, если пылесборник установлен неправильно.

Фильтр мотора расположен внутри пылесоса, между пылесборником и мотором. Каждый раз при смене выпускного фильтра мы рекомендуем вынуть фильтр мотора, вытряхнуть его и установить на место.

Operation Работа



- Pull out the power cord to the desired length and plug into the socket.
- Push the suction control switch of the hose handle in the direction of the position what you want.
- To stop it, push down the suction control switch in the direction of OFF.
- Press the cord reel button to retract the power cord after use.

- Вытяните сетевой шнур на требуемую длину и включите его в розетку.
- Переместите регулятор мощности всасывания на рукоятке в нужное положение.
- Для остановки переместите регулятор мощности всасывания в положение ВЫКЛ.
- Нажмите кнопку катушки с проводом, чтобы убрать его по окончании работы.

- Adjust suction with the suction control switch in the hose handle.

- Отрегулируйте мощность переключателем на ручке.

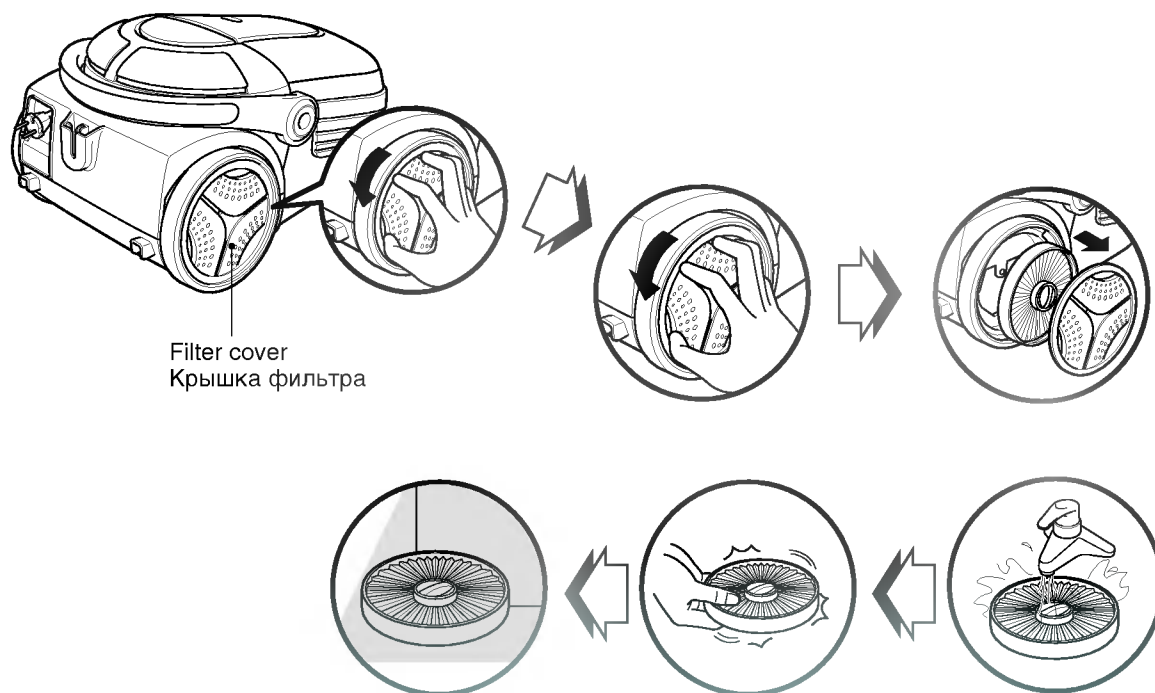
- To store after vacuuming and pause while vacuuming.
- For deposit after vacuuming, for example to move a small piece of furniture or a rug, use the Park system to support the flexible hose and cleaning head.
- Slide the hook on the large cleaning head into the slot on the rear of the dust chamber.

- Хранение после работы и во время остановки работы.
- Во время коротких перерывов в уборке, например, пока вы передвигаете стул или коврик, используйте устройство «парковки» чтобы закрепить гибкий шланг и чистящую головку.
- Вставьте выступ, находящийся на большой чистящей насадке, в паз на задней стенке контейнера для пыли.

- When you have switched off and unplugged
- The appliance, press on the button to automatically rewind the cord.
- You can store your appliance in a vertical position by sliding the hook on the large cleaning head into the clip on the underside of the appliance.

- После того, как вы выключили пылесос и вынули его вилку из розетки.
- Нажмите кнопку и провод будет автоматически смотан.
- Пылесос можно перемещать или хранить в вертикальном положении. Для этого вставьте щетку в паз на дне пылесоса.

Cleaning the Exhaust Filter Очистка выпускного фильтра



- The exhaust filter is a washable reusable HEPA filter.
- To change the exhaust filter, remove the filter cover on the body by release hook.
- Pull out the exhaust filter.
- Clean it with cold, running water.
- Do Not use the brush
- Using the brush will cause permanent damage and allow dust to bypass the filter.
- Allow exhaust filter to dry in a shaded location for a day.
- The exhaust filter should be cleaned at least once a year.

- В качестве выходного фильтра используется многоразовый моющийся фильтр HEPA.
- Чтобы вынуть фильтр, снимите крышку корпуса фильтра, освободив крючок.
- Выньте выпускной фильтр.
- Промойте его холодной проточной водой.
- НЕ используйте щетку.
- Это навсегда испортит фильтр, сделав его проницаемым для пыли.
- Высушите досуха в тени в течение дня.
- Выпускной фильтр необходимо менять как минимум один раз в год.

What to Do if Your Vacuum Cleaner Does Not Work:

Что делать, если пылесос не работает:

Check that the vacuum is plugged in correctly and that the electrical socket is working.

Проверьте правильность подключения пылесоса к сети и исправность розетки.

What to Do When Suction Performance Decreases:

Что делать, если снижена сила всасывания:

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Check the telescopic tube, flexible hose and cleaning tool for blockages or obstructions.
- Check that the dust bag is not full. Empty if necessary.
- Check that the exhaust filter is not blocked. Clean the exhaust filter, if necessary.

- Выключите пылесос и выньте его вилку из розетки.
- Проверьте, не забита ли мусором телескопическая трубка, гибкий шланг и чистящая насадка.
- Проверьте, не переполнился ли пылесборник. При необходимости освободите его.
- Проверьте, не забит ли фильтр мотора. При необходимости произведите чистку выходного фильтра.

Note

Для заметок



Note

Для заметок



Note

Для заметок



